
**Тракторы и машины для сельского и
лесного хозяйства. Последовательная
сеть управления и передачи данных.**

**Часть 11.
Словарь мобильных элементов
данных**

iTeh STANDARD PREVIEW

*Tractors and machinery for agriculture and forestry — Serial control and
communications data network —*

Part 11: Mobile data element dictionary

ISO 11783-11:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0e39070c-fb72-41fb-821d-578002b2849d/iso-11783-11-2007>

Ответственность за подготовку русской версии несёт GOST R
(Российская Федерация) в соответствии со статьёй 18.1 Устава ISO



Ссылочный номер
ISO 11783-11:2007(R)

Отказ от ответственности при работе в PDF

Настоящий файл PDF может содержать интегрированные шрифты. В соответствии с условиями лицензирования, принятыми фирмой Adobe, этот файл можно распечатать или смотреть на экране, но его нельзя изменить, пока не будет получена лицензия на интегрированные шрифты и они не будут установлены на компьютере, на котором ведется редактирование. В случае загрузки настоящего файла заинтересованные стороны принимают на себя ответственность за соблюдение лицензионных условий фирмы Adobe. Центральный секретариат ISO не несет никакой ответственности в этом отношении.

Adobe - торговый знак фирмы Adobe Systems Incorporated.

Подробности, относящиеся к программным продуктам, использованным для создания настоящего файла PDF, можно найти в рубрике General Info файла; параметры создания PDF были оптимизированы для печати. Были приняты во внимание все меры предосторожности с тем, чтобы обеспечить пригодность настоящего файла для использования комитетами-членами ISO. В редких случаях возникновения проблемы, связанной со сказанным выше, просьба проинформировать Центральный секретариат по адресу, приведенному ниже.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11783-11:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0e39070c-fb72-41fb-821d-578002b2849d/iso-11783-11-2007>



ДОКУМЕНТ ЗАЩИЩЕН АВТОРСКИМ ПРАВОМ

© ISO 2007

Все права сохраняются. Если не указано иное, никакую часть настоящей публикации нельзя копировать или использовать в какой-либо форме или каким-либо электронным или механическим способом, включая фотокопии и микрофильмы, без предварительного письменного согласия ISO, которое должно быть получено после запроса о разрешении, направленного по адресу, приведенному ниже, или в комитет-член ISO в стране запрашивающей стороны.

ISO copyright office

Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

E-mail copyright@iso.org

Web www.iso.org

Опубликовано в Швейцарии

Предисловие

Международная организация по стандартизации (ISO) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ISO). Разработка международных стандартов обычно осуществляется техническими комитетами ISO. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные организации, правительственные и неправительственные, имеющие связи с ISO, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, то ISO работает в тесном сотрудничестве с Международной электротехнической комиссией (IEC).

Проекты международных стандартов разрабатываются в соответствии с правилами Директив ISO/IEC, Часть 2.

Основной задачей технических комитетов является разработка международных стандартов. Проекты международных стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Для опубликования их в качестве международного стандарта требуется одобрение не менее 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Следует обратить внимание на возможность того, что некоторые элементы настоящего документа могут быть объектом патентных прав. ISO не несет ответственность за определение каких-либо или всех таких патентных прав.

Стандарт ISO 11783-11 был подготовлен Техническим комитетом ISO/TC 23, *Тракторы и машины для сельского и лесного хозяйства*, Подкомитетом SC 19, *Сельскохозяйственная электроника*.

Стандарт ISO 11783 состоит из следующих частей, под общим названием *Тракторы и машины для сельского и лесного хозяйства. Последовательная сеть управления и передачи данных*:

- *Часть 1. Общий стандарт на мобильную передачу данных*
- *Часть 2. Физический уровень*
- *Часть 3. Уровень канала передачи данных*
- *Часть 4. Сетевой уровень*
- *Часть 5. Сетевое управление*
- *Часть 6. Виртуальный терминал*
- *Часть 7. Прикладной уровень обеспечения сообщения*
- *Часть 8. Блоки информации, передаваемые трансмиссией*
- *Часть 9. Блок электронного управления трактором ECU*
- *Часть 10. Обмен данными между контроллером задачи и информационной системой управления*
- *Часть 11. Словарь элементов мобильных данных*
- *Часть 12. Диагностические услуги*
- *Часть 13. Файловый сервер*

Функции автоматического управления являются объектом следующей части 14 данного стандарта.

Введение

ISO 11783 устанавливает систему коммуникаций сельскохозяйственного оборудования, основанную на протоколе CAN 2.0 B ^[1]. Документы SAE J 1939^[2], на части которых основан стандарт ISO 11783, были разработаны для совместного использования на грузовых автомобилях и автобусах, а также для применения в строительстве и сельском хозяйстве. Были разработаны общие документы, позволяющие использовать после минимальных изменений в сельскохозяйственном и лесохозяйственном оборудовании электронные блоки, соответствующие техническим условиям SAE J 1939 для грузовых автомобилей и автобусов.

Общая информация по всем частям ISO 11783 может быть найдена в его первой части ISO 11783-1. Цель стандарта ISO 11783 состоит в предоставлении открытой, взаимосвязанной системы для бортовых электронных систем. Стандарт предназначен для обеспечения связи электронных блоков управления (ECU) со всеми другими блоками, в целях создания стандартной системы.

Международная организация по стандартизации (ISO) привлекла внимание к тому факту, что заявление о соответствии данной части ISO 11783 может означать использование патента, относящегося к протоколу локальной сети контроллеров (CAN), ссылки на который производятся по всему документу.

ISO не занимает какую-либо позицию в отношении существования, действительности и объема этого патента.

Держатель данного патента предоставил ISO гарантии, что он желает провести переговоры о предоставлении лицензий на разумных и недискриминационных условиях претендентам во всем мире. Заявление держателя этих патентных прав в этом отношении зарегистрировано в ISO. Информация может быть получена по следующему адресу:

Robert Bosch GmbH
Wernerstrasse 51
Postfach 30 02 20
D-70442 Stuttgart-Feuerbach
Germany

Следует обратить внимание на возможность того, что некоторые элементы данной части ISO 11783 могут быть объектом патентных прав, других, чем указаны выше. Организация ISO не несет ответственность за определение каких-либо или всех таких патентных прав.

Тракторы и машины для сельского и лесного хозяйства. Последовательная сеть управления и передачи данных.

Часть 11.

Словарь мобильных элементов данных

1 Область применения

Стандарт ISO 11783 в целом устанавливает технические условия на последовательные сети передачи данных, относящихся к управлению и передаче сообщений в тракторах, предназначенных для сельского и лесного хозяйства, а также в навесных, или полунавесных, буксируемых или самоходных орудиях. Цель разработки данного стандарта заключается в стандартизации метода и формата передачи данных между датчиками, приводами, элементами управления, блоками для хранения или отображения информации, установленными на тракторе или орудиях, или являющихся их частью. Данная часть ISO 11783 устанавливает идентификаторы элементов данных, используемые в процессах передачи сообщений, рассматриваемых в стандартах ISO 11783-7 и ISO 11783-10.

2 Нормативные ссылки

Следующие ниже ссылочные документы обязательны при применении данного документа. При жестких ссылках используются только цитированные издания. При плавающих ссылках применяется последнее издание ссылочного документа (включая все изменения).

ISO 11783-1, *Тракторы и машины для сельского и лесного хозяйства. Последовательная сеть управления и передачи данных. Часть 1. Общий стандарт на мобильную передачу данных*

ISOBUS Словарь данных, <http://www.isobus.net/>

3 Термины, определения, обозначения и аббревиатуры

Для целей данного документа применяются термины, определения, обозначения и аббревиатуры, указанные в стандарте ISO 11783-1.

4 Технические требования

4.1 Общие положения

Переменные данные, передаваемые в процессе передачи сообщений согласно ISO 11783-7 должны быть такими, которые определены в Словаре данных ISOBUS. Техническое обслуживание этой работающей в оперативном режиме базы данных поручено VDMA (Союзу немецких машиностроителей), назначенному на роль Агентства по техническому обслуживанию Отделом технического руководства ISO. База данных имеется на вебсайте ISOBUS (www.isobus.net).

4.2 Определения элементов данных процесса

Описание определений элементов данных процесса состоит из следующих атрибутов:

- идентификационный номер;
- определение элемента данных процесса;
- диапазон элемента данных процесса;
- разрешение элемента данных процесса;
- единицы элемента данных процесса.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11783-11:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0e39070c-fb72-41fb-821d-578002b2849d/iso-11783-11-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0e39070c-fb72-41fb-821d-578002b2849d/iso-11783-11-2007>

Библиография

- [1] Спецификации CAN, Версия 2.0, Часть В, Robert Bosch GmbH, сентябрь 1991
- [2] SAE J 1939/81, *Рекомендуемая практика в области последовательных сетей управления и передачи данных. Часть 81. Управление сетью*
- [3] ISO 7498 (все части), *Системы обработки информации. Взаимодействие открытых систем. Базовая эталонная модель.*
- [4] ISO 11519-1, *Транспорт дорожный. Низкоскоростная последовательная передача данных. Часть 1. Общие положения и определения*
- [5] ISO 11898 (все части), *Дорожные машины. Локальная сеть контроллеров (CAN)*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11783-11:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0e39070c-fb72-41fb-821d-578002b2849d/iso-11783-11-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0e39070c-fb72-41fb-821d-578002b2849d/iso-11783-11-2007>